

## **Calling all dreamers!**

The psalmist declares in Psalm 126: “When God restored the fortunes of Zion, we were like those who dream. Then our mouth was filled with laughter and our tongue with shouts of joy; then it was said among the nations, ‘God has done great things for them.’ God has done great things for us, and we rejoiced.”

Our theme for Advent this year is dreams. And dreaming. And dreamers. So come on in! This is for you.

## **Rêveurs, rêveuses: Oyez!**

Le psalmiste déclare au psaume 126 : « Quand Dieu a rétabli Sion, nous étions comme dans un rêve. Alors notre bouche était pleine de rires et notre langue criait sa joie ; alors on disait parmi les nations : ‘ Dieu leur a accompli de grandes choses’ , Dieu a fait de grandes choses pour nous, quelle joie ! ”

« Rêves, rêveurs et rêver » est le thème de l’Avent, cette année.

Alors venez ! Ceci est pour vous.

# **Église Unie Plymouth-Trinity United Church**

**Sunday, December 21, 2025 / Dimanche, 21 décembre, 2025  
Advent 4 / 4e de l'Avent**

**LOVE / AMOUR**

**Our readers are Jack Eby &  
Danielle Ramasiarisoa sont nos lecteurs/lectrices**

**Stay after the service for coffee, tea, and conversation  
Restez après le culte pour un café, thé, et camaraderie**

**Prelude/ Songs of Praise**

**Greetings &  
gathering song**

**Prélude/ Chants de  
louange**

**Salutations & chant de  
rassemblement**

VU 32, v 3

Quand notre foi t'espère,  
oh! viens, nous t'attendons.  
Prends pitié de la terre,  
ne tarde plus longtemps.  
La création soupire  
après la liberté.  
C'est toi qu'elle désire  
en ton éternité.

## **Call to worship**

Come! This is a time for those who yearn for a deeper connection with the Holy.

It's for those who dream of a better world.

It's for those who have given up dreaming, for those who can't sleep, and for those who can't stay awake.

It's for those whose dreams have been crushed and for those who show us that dreams take time.

It is for those who show us that in God the Dreamer, the most unexpected things happen. All the time.

Let us worship God!

## **Appel à l'adoration**

Venez ! Si vous aspirez à une connexion plus profonde avec le Sacré,

Si vous rêvez d'un monde meilleur,

Si vous avez renoncé à rêver, et ne pouvez plus dormir ou si vous ne pouvez plus rester alertes,

Si vos rêves ont été brisés et si vous êtes, pour nous, la preuve que le rêve demande du temps,

Si par vous, nous voyons qu'en Dieu, le Rêveur, les choses les plus inattendues se reproduisent tout le temps.

Venez et adorons Dieu !

## **Lighting of Advent wreath**

We dream as we journey  
alongside prophets and  
angels, Mary and Joseph,  
shepherds and magi as well  
as sheep, goats and stars too.

We dare dream dreams.

It is in and with Hope that we  
now light the candle of Hope.

It is with and in Peace that  
we light the candle of Peace.

It is with and in Joy that we  
light the candle of Joy.

It is with and in Love that we  
light the candle of Love.

## **Allumage de la couronne de l'Avent**

Nous rêvons en voyageant  
aux côtés de prophètes et  
d'anges, de même : Marie et  
Joseph, bergers et mages,  
animaux et astres. Nous  
prenons le risque de rêver.

En toute Espérance, nous  
allumons la bougie  
Espérance.

En toute Paix, nous allumons  
la bougie Paix.

En toute Joie nous allumons  
la bougie Joie.

En tout Amour nous  
allumons la bougie Amour.

## **Repons**

**VU 7**

Hope is a star

v1) Hope is a star that shines  
in the night,  
leading us on till the morning  
is bright.

## **Refrain**

**When God is a child there's  
joy in our song.  
The last shall be first and  
the weak shall be  
strong,  
and none shall be afraid.**

v2) Peace is a ribbon that  
circles the earth,  
giving a promise of safety  
and worth.

## **Refrain**

v3) Joy is a song that  
welcomes the dawn,  
telling the world that the  
Saviour is born

## **Refrain**

v4) Love is a flame that burns  
in our heart,  
Jesus has come and will  
never depart

## **Refrain**

## **Prayer of Confession**

God, you are the Original Dreamer.

We know about your dreams for a beautiful world.

We consider your dreams for peace and reconciliation.

We ponder your dreams for harmony and togetherness.

We welcome your dreams for community and hope and peace and joy and love.

**Silence**

**Forgive us because we do not always open our spirits to those dreams.**

**Forgive us when we continue to live with the curtains drawn, the covers pulled tight, minds shut to the realities of the world.**

**Silence**

## **Prière de confession**

Seigneur, c'est toi qui as rêvé en premier lieu.

Nous connaissons tes rêves d'un monde magnifique.

Nous considérons tes rêves de paix et de réconciliation.

Nous méditons tes rêves d'harmonie et d'unité.

Nous accueillons tes rêves de communauté et d'espérance et de paix et de joie et d'amour.

**Silence**

**Pardonne quand nous n'ouvrons pas toujours notre esprit à ces rêves.**

**Pardonne quand nous vivons avec les rideaux tirés, les couvertures bien remontées, l'esprit fermé aux réalités du monde.**

**Silence**

Kindle a hope and a peace  
and a joy and a love in us that  
will burn through the depths  
of night.

Then let us wake to discover  
the possibilities and promises  
of a world made new,  
beginning with us.

**With hope, with peace, with  
joy, with love we pray,  
amen.**

### **Words of Grace**

Listen! There is good news.

God loves us very much, and  
no matter what. God has  
dreams for all of us.

Jesus comes to wake us up, to  
become people of hope and  
of peace and justice in the  
world. That's the dream.

So, let's dream, and wake,  
and dream again, until our  
lives and the life of this world  
are made whole. In the  
meantime, let's live in active  
hope; let's live in active  
peace; let's live in active joy;  
let's live in active love.

Allume en nous une lueur  
d'espérance et de paix et de  
joie et d'amour qui brillera  
dans la nuit profonde.

Puis réveille-nous aux  
possibilités et promesses d'un  
à-venir nouveau, en  
commençant par nous.

**Dans l'espérance, la paix, la  
joie et l'amour, nous prions,  
amen.**

### **Paroles de Grâce**

Ecoutez la bonne nouvelle,

Dieu nous aime beaucoup,  
quoi qu'il arrive. Dieu a des  
rêves pour tout le monde.

Jésus vient nous secouer pour  
matérialiser l'espérance, la  
paix et la justice dans le  
monde. C'est cela, le rêve.

Alors, rêvons, veillons et  
rêvons à nouveau, jusqu'à ce  
que nos vies et la vie de ce  
monde soient entièrement  
accomplies. En attendant,  
activons-nous dans la paix et  
l'espérance et la joie et  
l'amour.

**Cantique**      NVU 168  
Oh! Viens divin Messie

**Refrain**

**Oh! Viens, divin Messie,  
nous rendre espoir et nous  
sauver!**

**C'est toi seul notre vie!**

**Oh! Viens Emmanuel!**

v1) O Fils de Dieu, ne tarde  
pas;  
par ta présence donne la joie  
à notre monde en désarroi.  
Rappelle-nous encore  
de quel amour tu nous aimas;  
le monde t'ignore encore!  
Oh! Viens Emmanuel!

**Refrain**

v2) À Bethléhem, les cieux  
chantaient  
que le meilleur de tes  
bienfaits  
c'était le don d'avoir ta paix.  
Le monde vit la haine :  
partout les coeurs sont  
divisés!  
Qu'arriv' bientôt ton règne!  
Oh! Viens Emmanuel!

**Refrain**

v3) Tu es vivant dans nos  
malheurs.  
Et que ta grâce, ô Dieu  
d'amour,  
dissipe en nous la nuit, la  
peur!  
Jésus, que ton enfance  
nous fasse vivre en la clarté.  
Sois donc la délivrance!  
Oh! Viens Emmanuel!

**Refrain**

## **Illumination Prayer**

God of dreams and dreamers,  
as we receive the words of  
Scripture, inspire us with the  
dream of hope, peace, joy  
and love.

We pray that you inspire us  
with the dream of love, and  
then help us to live it this  
Advent Season in hope and  
peace and joy.

**Amen.**

## **Repons**

Jesus came bringing us  
Hope,  
Jesus came bringing us Hope,  
Jesus came bringing us Hope,  
Hallelujah forever more!

Jésus donne la Paix,  
Jésus donne la Paix,  
Jésus donne la Paix,  
Hallelujah pour toujours !

## **Scripture reading**

*Matthew 1:18-25*

## **Prière d'Illumination**

Dieu des rêves et des rêveurs,  
au moment d'entendre  
l'Écriture, inspire nous le  
rêve de l'espérance, de la  
paix, de la joie et de l'amour.

Inspire nous le rêve de  
l'amour, et aide-nous à le  
vivre pendant cette Saison de  
l'Avent dans l'espérance et la  
paix et la joie.

**Amen.**

Jesus came bringing us  
Joy,  
Jesus came bringing us Joy,  
Jesus came bringing us Joy,  
Hallelujah forever more!

## **Lecture biblique**

*Matthieu 1 : 18 - 25*

## **Répons**

Jesus came bringing us  
Love,  
Jesus came bringing us Love,  
Jesus came bringing us Love,  
Hallelujah forever more!

Jésus donne l'Amour,  
Jésus donne l'Amour,  
Jésus donne l'Amour,  
Hallelujah pour toujours !

**Message: Love but not  
without hope, peace and  
joy**

**Message : L'amour pétri  
d'espérance, de paix et  
de joie**

**Meditative music**

**Musique méditative**

## Hymn

VU 64

O little town of Bethlehem

v1) O little town of  
Bethlehem,  
how still we see thee lie!  
Above thy deep and  
dreamless sleep  
the silent stars go by.  
Yet in thy dark streets shineth  
the everlasting light;  
the hopes and fears of all the  
years  
are met in thee tonight.

v2) For Christ is born of  
Mary;  
and gathered all above,  
while mortals sleep, the  
angels keep  
their watch of wondering  
love.  
O morning stars, together  
proclaim the holy birth,  
and praises sing to God the  
King,  
and peace to all on earth.

v3) How silently, how  
silently,  
the wondrous gift is given!  
So God imparts to human  
hearts  
the blessed gift of heaven.  
No ear may hear his coming;  
but in this world of sin,  
where meek souls will  
receive him, still  
the dear Christ enters in.

v4) O holy Child of  
Bethlehem,  
descend to us, we pray;  
cast out our sin and enter in;  
be born in us today.  
We hear the Christmas  
angels  
the great glad tidings tell;  
O come to us, abide with us,  
our Lord Emmanuel.

**The New Creed**

**Community Life**

**Time for Children and  
Youth**

**Offering**

**Intercession Prayer**

**The Lord's Prayer**

**Confession de foi**

**Vie de la communauté**

**Temps pour les enfants  
et les jeunes**

**Offrande**

**Prière d'Intercession**

**Le Notre Père**

## Hymn

VU 35

Good Christian friends,  
rejoice

v1) Good Christian friends,  
rejoice  
with heart and soul and  
voice!  
Give ye heed to what we say:  
News! News!  
Jesus Christ is born today.  
Ox and ass before him bow,  
and he is in the manger now.  
Christ is born today!  
Christ is born today!

v2) Good Christian friends,  
rejoice  
with heart and soul and  
voice!  
Now ye hear of endless bliss:  
Joy! Joy!  
Jesus Christ was born for  
this!  
He hath opened heaven's  
door,  
and we are blest forevermore.  
Christ was born for this!  
Christ was born for this!

v3) Good Christian friends,  
rejoice  
with heart and soul and  
voice!  
Now ye need not fear the  
grave: Peace! Peace!  
Jesus Christ was born to  
save!  
Calls you one and calls you  
all  
to gain his everlasting hall.  
Christ was born to save!  
Christ was born to save!

## **Benediction**

**Choral closing** VU 431

Asithi: Amen

Asithi: Amen, siyakudumisa.

Asithi: Amen, siyakudumisa.

Asithi: Amen, Baba, amen,

Baba,

amen, siyakudumisa.

## **Postlude**

*Carol singing around the piano*

*Nyimbo za Krismasi  
tukizunguka piano*

*Le bureau de l'église sera fermé pour les fêtes; la secrétaire sera de retour à 9 h le mardi, 6 janvier.*

## **Bénédition**

**Chant de sortie**

## **Postlude**

*Chants de Noël autour du piano*

*The church office is closed for the holidays; the secretary will return at 9 am on Tuesday, January 6.*

All are welcome! Plymouth Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St-Francis Cluster and even beyond! Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Merci à nos lecteurs et lectrices !

And thank you also to our Zoom team!

*Tout le monde est le bienvenu !  
Vous êtes chez vous !*

\*

**Église Unie Plymouth-Trinity  
United Church**

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7

[www.PlymouthTrinityChurch.org](http://www.PlymouthTrinityChurch.org)

[www.facebook.com/PlymTrin](https://www.facebook.com/PlymTrin)

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho

873-200-2011

[SVDansokho.ptucc@gmail.com](mailto:SVDansokho.ptucc@gmail.com)

Organist/e: Leslie Young

[LeslieMartinYoung@gmail.com](mailto:LeslieMartinYoung@gmail.com)

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Building supervisor: Gaston Schinck

819-570-1566

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby [JEby@ubishops.ca](mailto:JEby@ubishops.ca)

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown, 819-346-6373

[PlymouthTrinityChurch@gmail.com](mailto:PlymouthTrinityChurch@gmail.com)

A TIME FOR DREAMING:  
AN ADVENT THEME

\* We will keep the dream theme by changing the word hope to peace to joy to love, week by week. For example:

*Week 1:* the hopeful dreams of the prophets

*Week 2:* the dream of peace shared by the angels and prophets

*Week 3:* the joyful invitation to dream from Mary

*Week 4:* the loving assurance in the dream of Joseph

*Christmas Eve:* the dream of Hope, Peace, Joy and Love fulfilled in Jesus

Le TEMPS du rêve : notre thème de l'Avent

\* Nous conserverons le thème du rêve en remplaçant chaque semaine le mot « espoir » par « paix », « joie » ou « amour ».

Par exemple :

*Semaine 1 :* les rêves pleins d'espérance des prophètes

*Semaine 2 :* le rêve de paix partagé par les anges et les prophètes

*Semaine 3 :* l'invitation joyeuse à rêver de Marie

*Semaine 4 :* l'assurance pleine d'amour dans le rêve de Joseph

*Veille de Noël :* le rêve d'Espérance, de Paix, de Joie et d'Amour accompli en Jésus